

Русский

Органы управления (см Рис 1)
<div> <div>1</div> <div>TUNING - для настройки на радиостанцию</div> </div> <div> <div>2</div> <div> TONE - NEWS/MUSIC - для регулировки уровня звуков</div> </div> <div> <div>3</div> <div>BAND - для выбор диапазона волн FM/MW (или LW)</div> </div> <div> <div>4</div> <div>VOLUME / POWER OFF - включил радио и для регулировки уровня громкости.</div> </div> <div> <div>5</div> <div>Телескопическая антенна - для улучшения приема диапазона FM</div> </div> <div> <div>6</div> <div>↻ - гнездо 3,5 мм для стереонаушников</div> </div> <div> <div>7</div> <div>AC MAINS -- гнездо для сетевого провода</div> </div> <div> <div>8</div> <div>Крышка отделения для батарей - следует открыть для того, чтобы вставить батареи: 2x R20/UM1/D-cell</div> </div>
ПИТАНИЕ
Батареи (по опции)
<div> <div>1</div> <div>Откройте отделение для батарей и вставьте две батареи типа UM1,R20 или D-cells, соблюдая правильную полярность как показано символами "+" и "-".</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Установите на место крышку отделения для батарей. Теперь устройство готово к работе.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>Питание от батарей отключается, если устройство подсоединяется к AC(переменного тока)</div> </div> <div> <div>4</div> <div>Удалите батареи, если устройство не будет использоваться на протяжении продолжительного времени.</div> </div>
<i>Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.</i>

Использование сети переменного тока
<div> <div>1</div> <div>Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, указанному на типовой таблице, находящейся на основании устройства. Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Подсоедините сетевой провод к гнезду AC MAINS – и настенной розетке. Таким образом питание от сети подключено и готово к использованию.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевой вилку от настенной розетки.</div> </div> <div> <div>4</div> <div>При сильных грозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство.</div> </div>

РАДИО
Прием радио
<div> <div>1</div> <div>Поверните ручку VOLUME/POWER OFF в направлении по часовой стрелке для того, чтобы включить радио и отрегулировать громкость.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Вы можете подсоединить в гнездо наушники с помощью штыря диаметром ↻ 3,5 мм.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- Встроенная колонка отключается.</div> </div> <div> <div>4</div> <div>Выберите диапазон волн с помощью выключателя BAND.</div> </div> <div> <div>5</div> <div>Настройтесь на радиостанцию с помощью ручки TUNING.</div> </div> <div> <div>6</div> <div>Для диапазона FM, растяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите ее длину в том случае, если сигнал слишком сильный (очень близко к транслятору).</div> </div> <div> <div>7</div> <div>Для диапазона MW (AM или LW) устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны путем поворота всего устройства.</div> </div> <div> <div>8</div> <div>Установите переключатель тона путем выбора NEWS / MUSIC.</div> </div> <div> <div>9</div> <div>Для того, чтобы выключить устройство, поверните ручку VOLUME/ POWER OFF в направлении.против часовой стрелки в положение off и вы услышите негромкий щелчок.</div> </div>

РАДИОПРЛЮЖАЧ
Пръем rozhlasových stanic
<div> <div>1</div> <div>Оточением knoblika VOLUME/POWER OFF ve směru chodu hodin zapněte rádiopřijímač a nastavte sílu zvuku.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Připojte sluchátka s přípojem ↻ 3,5 mm.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- V tomto případě nebude vestavěný reproduktor ozvučen.</div> </div> <div> <div>4</div> <div>Spínačem BAND zvolte vlnové pásmo.</div> </div> <div> <div>5</div> <div>Regulátorem TUNING naladíte rozhlasovou stanicí</div> </div> <div> <div>6</div> <div>Zvolíte-li pásmo FM, vysuňte teleskopický anténu. Nakloňte a otáčejte anténu. Je-li signál příliš silný, snižte její délku (vysílač je příliš blízko)</div> </div> <div> <div>7</div> <div>Pro příjem pásma MW (AM a LW) má přístroj vestavěnou anténu, proto teleskopická anténa není potřebná. Otáčením celého přístroje nastavte anténu do správného směru.</div> </div> <div> <div>8</div> <div>Spínačem NEWS a MUSIC nastavte charakter zvuku.</div> </div> <div> <div>9</div> <div>Přejete-li si vypnout přístroj, otočte knoblik VOLUME/ POWER OFF v protisměru chodu hodin do pozice OFF až uslyšíte slabé cvaknutí.</div> </div>

УХОД
<div> <div>1</div> <div>Берегите устройство от влаги, дожда, песка и чрезвычайной теплоты, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Чистить устройство следует с помощью мягкой, слегка увлажненной щетки. Не пользуйтесь средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус.</div> </div>
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
<div> <div>1</div> <div>В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишиит вас гарантии. Не открывайте устройство, т.к. возможен удар электрическим током.</div> </div>
Нет энергии
<div> <div>1</div> <div>- Неправильная полярность батарей</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Вставить батарей правильно</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- Батареи разрядились</div> </div> <div> <div>4</div> <div>- Замените батареи</div> </div>
Нет звука(см. также Нет энергии)
<div> <div>1</div> <div>- Громкость установлена на минимум</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Увеличте громкость</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- Вставлен штырь наушников</div> </div> <div> <div>4</div> <div>- Отсоедините наушники, если вы ими не пользуетесь</div> </div>
Плохое качество звука с наушников / звук поступает тьлько с одного канала
<div> <div>1</div> <div>- Штырь наушников вставлен не ло конца</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Вставьте штырь до конца</div> </div>
Сильное гудение/искажение при радиоприеме
<div> <div>1</div> <div>- Антенна FM вытянута не до конца</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Растяните антенну FM полностью</div> </div>
Продолжительный треск/вист при приеме диапазона MW (AM/LW)
<div> <div>1</div> <div>- Электрическая интерференция с телевизором, компьютером, флуоресцентной лампой и т.д.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Переместите устройство дальше от другого электрического оборудования.</div> </div>

ÚDRŽBA
<div> <div>1</div> <div>Chrňte přístroj před vlhkostí, deštěm a extrémně vysokými teplotami, jaké bývají například v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném slunečnímu záření.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Přístroj čistěte měkkou, jemně navlhčenou jehlicí. Nepoužívejte alkohol, čpavek, benzín nebo abrazivní čisticí prostředky, protože by sa mohl poškodit kryt přístroje.</div> </div>
ODŠTRÁNŮVÁNÍ ZÁVAD
<div> <div>1</div> <div>Při výskytu jakékoli závady, předtím, než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Nepodaří-li se Vám závidu podle našich návrhů odstranit, obraťte se na distributora nebo na servis.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>UPOZORNĚNÍ: Za žádných okolností se nepokoušejte přístroj sami opravit, ztratíte tím nárok na záruku. Neotvírájte kryt přístroje, vystavujete se nebezpečí záshu elektrickým proudem.</div> </div>
Není napětí
<div> <div>1</div> <div>- Napájecí články jsou vložené nesprávnou polaritou</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Vložte napájecí články podle označení</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- Vyčpané napájecí články</div> </div> <div> <div>4</div> <div>- Vyměňte napájecí články</div> </div>
Není zvuk (viz ještě Není napětí)
<div> <div>1</div> <div>- Síla zvuku je nastavena na příliš nízkou hodnotu</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Nastavte sílu zvuku na vyšší hodnotu</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- Zůstala připojena sluchátka</div> </div> <div> <div>4</div> <div>- Odpojte sluchátka, jakmile je nepoužíváte</div> </div>
Špatná kvalita zvuku ve sluchátkách/pouze jeden kanál je ozvučen
<div> <div>1</div> <div>- Připoj sluchátek není zasunutý na doraz</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Zasuňte přípoj sluchátek na doraz</div> </div>

Šum na příjmu rozhlasových stanic/zkreslený příjem
<div> <div>1</div> <div>- Anténa FM není úplně vysunutá</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Vysuňte úplně anténu FM</div> </div>
Příjem MW (AM/LW) je stále rušen praskáním/pískotem
<div> <div>1</div> <div>- Televize, počítač, zářivka atd. způsobují elektrickou interferenci.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Umístěte přístroj ve větší vzdálenosti od různých elektrických zařízení.</div> </div>
Šum na přijme rozhlasových stanic/zkreslený příjem
<div> <div>1</div> <div>- Anténa FM není úplně vysunutá</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Vysuňte úplně anténu FM</div> </div>
Příjem MW (AM/LW) je stále rušen praskáním/pískotem
<div> <div>1</div> <div>- Televize, počítač, zářivka atd. způsobují elektrickou interferenci.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Umístěte přístroj ve větší vzdálenosti od různých elektrických zařízení.</div> </div>

Данное издание соответствует требованиям по интерференции Европейского Сообщества.
<i>Типовая таблица находится на основании устройства.</i>

Česky

OVĽADÁNÍ (viz Obr. 1)
<div> <div>1</div> <div>TUNING - naladění rozhlasové stanice</div> </div> <div> <div>2</div> <div> TONE - NEWS/MUSIC - nastavenie síly zvuku tónů</div> </div> <div> <div>3</div> <div>BAND - volba vlnového pásma FM/MW (nebo LW)</div> </div> <div> <div>4</div> <div>VOLUME / POWER OFF - zapne/ vypne rádio a nastavení síly zvuku</div> </div> <div> <div>5</div> <div>Teleskopická anténa – zlepšení příjmu vysílání FM</div> </div> <div> <div>6</div> <div>↻ - 3,5 mm přípoj sluchátek</div> </div> <div> <div>7</div> <div>AC MAINS -- přípoj síťového kabelu</div> </div> <div> <div>8</div> <div>Viko prostoru pro napájecí články - po jeho otevření lze vložit 2 kusů monočlánků typu R20/UM1/D-cell</div> </div>
NAPÁJENÍ
Napájecí články (nepatří k příslušenství)
<div> <div>1</div> <div>Otevřte prostor pro napájecí články a vložte podle označení "+" a "-" so správnou polaritou dva monočlánky typu UM1,R20 nebo D.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Zavřete víko prostoru pro napájecí články. Přístroj je připraven na použití.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>Ak pripojíte k prístroju miestni sítí, nebude napájaný z napájacích článkôv.</div> </div> <div> <div>4</div> <div>- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, napájecí články vyjměte.</div> </div>
<i>Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte pouze do určených nádob na odpadky.</i>

Наряжéни до ситé
<div> <div>1</div> <div>Пресвéдчте се, чи напáтиé в мистрнй свéтелнй сити соулхási с hodnotou уведенou на шитку на споднй странé прístroje. Není-li tomu tak, obraťte se na prodejnu nebo na servis.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Jeden koniec síťového kabelu zasuňte do vstupu AC MAINS – a jeho druhý koniec do zásuvky. Přístroj bude napájen z sítě a je připraven na použití.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.</div> </div> <div> <div>4</div> <div>Při silné bouři vytáhněte zástrčku ze zásuvky, chráňte tím přístroj.</div> </div>

РАДИОПРЛЮЖАЧ
Пръем rozhlasových stanic
<div> <div>1</div> <div>Оточением knoblika VOLUME/POWER OFF ve směru chodu hodin zapněte rádiopřijímač a nastavte sílu zvuku.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Připojte sluchátka s přípojem ↻ 3,5 mm.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- V tomto případě nebude vestavěný reproduktor ozvučen.</div> </div> <div> <div>4</div> <div>Spínačem BAND zvolte vlnové pásmo.</div> </div> <div> <div>5</div> <div>Regulátorem TUNING naladíte rozhlasovou stanicí</div> </div> <div> <div>6</div> <div>Zvolíte-li pásmo FM, vysuňte teleskopický anténu. Nakloňte a otáčejte anténu. Je-li signál příliš silný, snižte její délku (vysílač je příliš blízko)</div> </div> <div> <div>7</div> <div>Pro příjem pásma MW (AM a LW) má přístroj vestavěnou anténu, proto teleskopická anténa není potřebná. Otáčením celého přístroje nastavte anténu do správného směru.</div> </div> <div> <div>8</div> <div>Spínačem NEWS a MUSIC nastavte charakter zvuku.</div> </div> <div> <div>9</div> <div>Přejete-li si vypnout přístroj, otočte knoblik VOLUME/ POWER OFF v protisměru chodu hodin do pozice OFF až uslyšíte slabé cvaknutí.</div> </div>

ÚDRŽBA
<div> <div>1</div> <div>Chrňte přístroj před vlhkostí, deštěm a extrémně vysokými teplotami, jaké bývají například v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném slunečnímu záření.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Přístroj čistěte měkkou, jemně navlhčenou jehlicí. Nepoužívejte alkohol, čpavek, benzín nebo abrazivní čisticí prostředky, protože by sa mohl poškodit kryt přístroje.</div> </div>
ODŠTRÁNŮVÁNIE CHÝB
<div> <div>1</div> <div>Pri výskytu akejkoľvek závady, predtým, než odnesiete prístroj do opravovne, zkontrolujte ho podľa níže uvedených bodov.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Ak sa Vám nepodari závidu podľa našich návrhov odstrániť, obraťte sa na distribútora alebo na servis.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>UPOZORNENIE: Za žiadnych okolností sa nepokoušajte prístroj sami opraviť, stratíte tým nárok na záruku. Neotvírájte kryt prístroja, vystavujete sa nebezpečstvu záshu elektrickým prúdom.</div> </div>
Nie je napätie
<div> <div>1</div> <div>- Napájacie články sú vložené nesprávnou polaritou</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Vložte napájacie články podľa označenia</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- Vyčpané napájacie články</div> </div> <div> <div>4</div> <div>- Vymeňte napájacie články</div> </div>
Nie je zvuk (pozri ešte Nie je napätie)
<div> <div>1</div> <div>- Síla zvuku je nastavená na príliš nížku hodnotu</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Nastavte sílu zvuku na vyššiu hodnotu</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- Zostala pripojená sluchátka</div> </div> <div> <div>4</div> <div>- Odpojte sluchadlá, keď ich nepoužívate</div> </div>
Zlá kvalita zvuku v sluchátkach/iba jeden kanál je ozvučený
<div> <div>1</div> <div>- Pripoj sluchadiel nen je zasunutý na doraz</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Zasuňte pripoj sluchadiel na doraz</div> </div>

Данное издание соответствует требованиям по интерференции Европейского Сообщества.
<i>Типовая таблица находится на основании устройства.</i>

UPOZORNĚNÍ
<i>Budete ovládací gombíky používať inakšie ako je uvedeno v tomto návode k použitiu, provedete-li jiná nastavení nebo aplikujete-li jiné postupy než jaké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečí ožareni škodlivými paprsky nebo môže dojít k inej neočakávanej udalosti.</i>
PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Obalový materiál byl zredukován na minimálně možný, aby se dal snadno rozdělit na dvě suroviny: papír a lepenku. Přístroj je vyrobený z materiálu, který lze znovu zpracovat, vykonává-li demontáž odborná firma. Obalový materiál a už nepoužitelný přístroj odkládejte, prosím, podle místních předpisů do stanovených nádob na odpadky
<i>Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství vztahujícím se na poruchy v rádiové frekvenci.</i>
<i>Výrobní šitítek najdete na spodní straně přístroje.</i>

Данное издание соответствует требованиям по интерференции Европейского Сообщества.
<i>Типовая таблица находится на основании устройства.</i>

Slovensky

OVĽADACIE GOMBÍKY (vid' Obr. 1)
<div> <div>1</div> <div>TUNING - naladenie rozhlasovej stanice</div> </div> <div> <div>2</div> <div> TONE - NEWS/MUSIC - nastavenie síly zvuku tónů</div> </div> <div> <div>3</div> <div>BAND - volba vlnového pásma FM/MW (alebo LW)</div> </div> <div> <div>4</div> <div>VOLUME / POWER OFF - vypínaenie alebo zapínanie rádioprijímača a nastavenie síly zvuku</div> </div> <div> <div>5</div> <div>Teleskopická anténa – zlepšenie príjmu vysielania FM</div> </div> <div> <div>6</div> <div>↻ - 3,5 mm prípoj sluchadiel</div> </div> <div> <div>7</div> <div>AC MAINS -- pripoj síťového kabelu</div> </div> <div> <div>8</div> <div>Viečko priestoru pre napájacie články - po jeho otvorení je možné vložiť 2 kusov monočlánkov typu R20/UM1/D-cell</div> </div>
NAPÁJANIE
Napájacie články (nepatria k príslušenstvu)
<div> <div>1</div> <div>Otvorte priestor pre napájacie články a vložte podľa označenia "+" a "-" so správnou polaritou dva monočlánky typu UM1,R20 alebo D.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Zavrtajte viečko priestoru pre napájacie články. Prístroj je pripravený na použitie.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>Ak pripojíte k prístroju miestnej siete, nebude napájaný z napájacích článkôv.</div> </div> <div> <div>4</div> <div>- Ak nebudete prístroj dlhší dobu používať, napájacie články vyberte.</div> </div>
<i>Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte iba do určených nádob na odpadky.</i>

Наряжéни до ситé
<div> <div>1</div> <div>Пресвéдчте се, чи напáтиé в мистрнй свéтелнй сити соулхási с hodnotou уведенou на шитку на споднй странé прístroje. Ak tomu tak nie je, obraťte sa na predajňu alebo na servis.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Jeden koniec sieťového kabelu zasuňte do vstupu AC MAINS – a jeho druhý koniec do zásuvky. Prístroj je pod napáťím a ja pripravený na použitie.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vyťahните zástrčku zo zásuvky.</div> </div> <div> <div>4</div> <div>Pri silnej búrke vyťahните zástrčku zo zásuvky, chráňte tým prístroj.</div> </div>

РАДИОПРЛЮЖАЧ
Пръем rozhlasových stanic
<div> <div>1</div> <div>Оточением гомбика VOLUME/POWER OFF v smere chodu hodin zapnite rádioprijímač a nastavte sílu zvuku.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Připojte sluchadlá s prípojom ↻ 3,5 mm.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- V tomto prípade nebude vstavaný reproduktor ozvučený.</div> </div> <div> <div>4</div> <div>Spínačom BAND zvolte vlnové pásmo.</div> </div> <div> <div>5</div> <div>Regulátorom TUNING naladíte rozhlasovú stanicu.</div> </div> <div> <div>6</div> <div>Ak zvolíte pásmo FM, vysuňte teleskopický anténu. Nakloňte a otáč ajte anténu. Ak je signál príliš silný, znížte jej dĺžku(vysieláč je príliš blízko)</div> </div> <div> <div>7</div> <div>Pre príjem pásma MW (AM a LW) má prístroj vstavanú anténu preto teleskopická anténa nie je potrebná. Otáčením celého prístroja nastavte anténu do správneho smeru.</div> </div> <div> <div>8</div> <div>Spínačom NEWS a MUSIC nastavte charakter zvuku.</div> </div> <div> <div>9</div> <div>Ak si želáte vypnúť prístroj, otočte gombik VOLUME/ POWER OFF v protismere chodu hodin do pozície OFF až počujete slabé cvaknutie.</div> </div>

ÚDRŽBA
<div> <div>1</div> <div>Chrňte prístroj pred vlhkosťou, dažďom a extrémne vysokými teplotami, aké bývajú napríklad v blízkosti vyhrievaných telies alebo na mieste vystavenom slnečnému žiareniu.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Prístroj čistite mäkkou, jemne navlhčenou jehlicou. Nepoužívajte alkohol, čpavek, benzín alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože by sa mohol poškodiť kryt prístroja.</div> </div>
ODŠTRÁNŮVANIE CHÝB
<div> <div>1</div> <div>Pri výskytu akejkoľvek závady, predtým, než odnesiete prístroj do opravovne, zkontrolujte ho podľa níže uvedených bodov.</div> </div> <div> <div>2</div> <div>Ak sa Vám nepodari závidu podľa našich návrhov odstrániť, obraťte sa na distribútora alebo na servis.</div> </div> <div> <div>3</div> <div>UPOZORNENIE: Za žiadnych okolností sa nepokúšajte prístroj sami opraviť, stratíte tým nárok na záruku. Neotvírájte kryt prístroja, vystavujete sa nebezpečstvu záshu elektrickým prúdom.</div> </div>
Nie je napätie
<div> <div>1</div> <div>- Napájacie články sú vložené nesprávnou polaritou</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Vložte napájacie články podľa označenia</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- Vyčpané napájacie články</div> </div> <div> <div>4</div> <div>- Vymeňte napájacie články</div> </div>
Nie je zvuk (pozri ešte Nie je napätie)
<div> <div>1</div> <div>- Síla zvuku je nastavená na príliš nížku hodnotu</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Nastavte sílu zvuku na vyššiu hodnotu</div> </div> <div> <div>3</div> <div>- Zostali pripojené sluchadlá</div> </div> <div> <div>4</div> <div>- Odpojte sluchadlá, keď ich nepoužívate</div> </div>
Zlá kvalita zvuku v sluchátkach/iba jeden kanál je ozvučený
<div> <div>1</div> <div>- Pripoj sluchadiel nen je zasunutý na doraz</div> </div> <div> <div>2</div> <div>- Zasuňte pripoj sluchadiel na doraz</div> </div>

Данное издание соответствует требованиям по интерференции Европейского Сообщества.
<i>Типовая таблица находится на основании устройства.</i>

UPOZORNENIE
<i>Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého žiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.</i>
PRE OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Obalový materiál bol zredukovaný na minimálne možný, aby sa dal ľahko rozdeliť na dve suroviny: papier a kartón. Prístroj je vyrobený z materiálu, ktorý je možné znovu spracovať, ak demontáž vykonáva odborná firma. Obalový materiál a už nepoužitelný prístroj odkladajte, prosím, podľa miestnych predpisov do stanovených nádob na odpadky.
<i>Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva vztahujúcim sa na poruchy v rádovej frekvencii.</i>
<i>Výrobný šitítek nájdete na spodnej strane prístroja.</i>

UPOZORNENIE
<i>Ak budete ovládací gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečstvu škodlivého žiarenia alebo môže dojst k inej neočakávanej udalosti.</i>
PRE OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Obalový materiál bol zredukovaný na minimálne možný, aby sa dal ľahko rozdeliť na dve suroviny: papier a kartón. Prístroj je vyrobený z materiálu, ktorý je možné znovu spracovať, ak demontáž vykonáva odborná firma. Obalový materiál a už nepoužitelný prístroj odkladajte, prosím, podľa miestnych predpisov do stanovených nádob na odpadky.
<i>Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva vztahujúcim sa na poruchy v rádovej frekvencii.</i>
<i>Výrobný šitítek nájdete na spodnej strane prístroja.</i>

Данное издание соответствует требованиям по интерференции Европейского Сообщества.
<i>Типовая таблица находится на основании устройства.</i>

Magyar

KEZELŐSZERVEK (Lásd 1)
<div> <div>1</div> <div>TUNING - hangolás egy rádióadóra</div> </div> <div> <div>2</div> <div> TONE - NEWS/MUSIC - a mély/magas hangok beállítására</div> </div> <div> <div>3</div> <div>BAND - az FM/MW (vagy LW) hullámsáv kiválasztása</div> </div> <div> <div>4</div> <div>VOLUME / POWER OFF - rádió be-/kikapcsolása és a hangerő beállítása</div> </div> <div> <div>5</div> <div>Teleszkópantenna - az FM adás vételének javításához</div> </div> <div> <div>6</div> <div>↻ - 3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozó.</div> </div> <div> <div>7</div> <div>AC MAINS -- a hálózati kábel csatlakozója</div> </div> <div> <div>8</div> <div>Az elemtartó fedele - ezt kinyitva lehet a 2 darab R20/UM1/D-cells típusú elemet behelyezni</div> </div>
FESZÜLTÉGELLÁTÁS
Elemek (